

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/TBT/ENQ/18  
19 mars 2001

(01-1336)

---

## Comité des obstacles techniques au commerce

### POINTS D'INFORMATION NATIONAUX

#### Note du Secrétariat

Le présent document contient une liste des noms, adresses, numéros de télex, de téléphone, de télécopie et adresses de courrier électronique, lorsqu'elles existent, du (des) point(s) d'information prévu(s) à l'article 10.1 et 10.3 de l'Accord, ainsi que des renseignements complémentaires que les délégations ont communiqués au sujet de son (leur) fonctionnement.

---

#### Afrique du Sud

Standards Information Centre  
(Centre d'information sur les normes)  
South African Bureau of Standards  
(Bureau sud-africain de normalisation)  
1 Dr Lategan Rd., Groenkloof  
Private Bag X191  
0001 Pretoria

Téléphone:	+ (27 12) 428 6835
Télécopie:	+ (27 12) 344 1568
Télex:	+ 32 13 08 sa
Courrier électronique:	info@sabs.co.za
Courrier électronique/X.400:	c = za; a = Téléphoneekom 400; o = south african bureau of standards; s = sabs

#### Allemagne

Deutsches Informationszentrum für technische Regeln (DITR)  
(Centre allemand d'information sur les réglementations techniques)  
Postfach 11 07, Burggrafenstr. 6  
D-10787 Berlin

Téléphone:	+ (49 30) 26 01 26 00
Télécopie:	+ (49 30) 26 28 125
Courrier électronique:	zimmermann@ditr.din.de
Internet:	www.din.de

Le DITR a été mis en place par le DIN (Institut allemand de normalisation). Cet organisme a pour fonction de centraliser tous les renseignements sur les règlements techniques, les normes et les procédures d'évaluation de la conformité en vigueur dans le pays.

## Argentine

Dirección Nacional de la República Argentina  
(Direction nationale de la République argentine)  
Dirección Nacional de Comercio Interior  
(Direction nationale du commerce intérieur)  
Director: Ing. Silvio Peist  
Avda. J. A. Roca 651 4° piso, Sector 22  
1322 Buenos Aires

Téléphone: + (54 11) 4349 40 39  
Téléfax: + (54 11) 4349 40 38  
Courrier électronique: [vcamal@secind.mecon.gov.ar](mailto:vcamal@secind.mecon.gov.ar)

## Australie

The Director  
WTO Enquiry Point  
(Point d'information OMC)  
WTO Industrials & Market Access Unit  
(Unité OMC pour les produits industriels et l'accès aux marchés)  
Trade Negotiations and Organisations Division  
(Division des organisations et des négociations commerciales)  
Department of Foreign Affairs and Trade  
(Ministère des affaires étrangères et du commerce extérieur)  
Canberra  
A.C.T. 2600

Téléphone: + (61 2) 6261 24 00  
Téléfax: + (61 2) 6261 35 14  
Courrier électronique: [TBT.Enquiry@DFAT.gov.au](mailto:TBT.Enquiry@DFAT.gov.au)

## Autriche

- a) Pour les règlements techniques (article 10.1):

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
(Ministère fédéral des affaires économiques)  
Abteilung II/11 (Département II/11)  
Stubenring 1  
A-1011 Vienne

Téléphone: + (43 1) 711 00/poste 5774  
Téléfax: + (43 1) 715 96 51/718 05 08  
Courrier électronique/  
Internet: [Gabriela.Habermayer@bmwa.bmwa.ada.at](mailto:Gabriela.Habermayer@bmwa.bmwa.ada.at)  
Courrier électronique/  
X400: G = Gabriela; S = Habermayer;  
O = BMWA; P = BMWA; A = ADA;  
C = AT

**Autriche (suite)**

- b) Pour les normes non gouvernementales (article 10.3):

Österreichisches Normungsinstitut - ON  
(Institut autrichien de normalisation)  
Heinestrasse 38  
P.O.B. 130  
A-1021 Vienne

Téléphone: + (43 1) 213 00/poste 613  
Téléfax: + (43 1) 213 00 650  
Télex: (047) 115 960 norm a  
Courrier électronique: elisabeth.stampfl-blaha@on-norm.at  
Internet: www.on-norm.at

Österreichischer Verband für Elektrotechnik - ÖVE  
(Association électronique autrichienne)  
Eschenbachgasse 9  
A-1010 Vienne

Téléphone: +(43-1) 587 63 73  
Téléfax: +(43-1) 586 74 08  
Courrier électronique: ove@ove.at

**Bahreïn**

Directorate of Standards and Metrology  
(Direction de la normalisation et de la métrologie)  
Ministry of Commerce  
(Ministère du commerce)  
P.O. Box 5479  
Manama

**Barbade**

Barbados National Standards Institution  
(Institut national de normalisation de la Barbade)  
"Flodden"  
Culloden Road  
St Michael

Téléphone: + (246) 426 38 70  
Téléfax: + (246) 436 14 95

## **Belgique**

CIBELNOR  
Institut Belge de Normalisation (IBN) / Belgisch Instituut voor Normalisatie (BIN)  
Avenue de la Brabançonne 29  
B-1000 Bruxelles

Téléphone: + (32 2) 738 01 11  
Téléfax: + (32 2) 733 42 64  
Télex: 23877 benor b  
Courrier électronique: Cibelnor@ibn.be

## **Belize**

The Financial Secretary  
(Secrétaire aux finances)  
Ministry of Finance  
(Ministère des finances)  
Belmopan

## **Bénin**

Ministère du commerce et du tourisme  
P.O.B. 2037 Cotonou

Téléphone: + (229) 31 52 67  
+ (229) 31 54 02  
Téléfax: + (229) 31 52 58

## **Bolivie**

- a) Règlements techniques et procédures d'évaluation de la conformité:

Viceministerio de Industria y Comercio Interno  
(Vice-Ministre de l'industrie et du commerce intérieur)  
Av. Camacho 1488  
Casilla No. 4430  
La Paz

Téléphone: + (591 2) 37 20 46  
Téléfax: + (591 2) 31 72 62

- b) Normes techniques:

Instituto Boliviano de Normalización y Calidad (IBNORCA)  
(Institut bolivien de la normalisation et de la qualité)  
Av. Camacho 1488  
Casilla No. 5034  
La Paz

Téléphone: + (591 2) 31 72 62  
+ (591 2) 31 01 85  
Téléfax: + (591 2) 31 72 62

## Botswana

Botswana Bureau of Standards  
(Office des normes du Botswana)  
Private Bag BO 48  
Gaborone)

Téléphone: + (267) 351 420  
Téléfax: + (267) 308 194  
Courrier électronique: bobs.Standard@infor.bw

## Brésil

Centro de Informação e Difusão Tecnológica (CIDIT)  
(Centre d'information et de diffusion de la technologie)  
Instituto Nacional de Metrologia, Normalização e Qualidade Industrial -INMETRO  
(Institut national de la métrologie, de la normalisation et de la qualité industrielle)  
Rua Santa Alexandrina, 416 - Rio Comprido  
20261-232 Rio de Janeiro (RJ)

Téléphone: + (55 21) 563 28 52  
Téléfax: + (55 21) 502 04 15  
Courrier électronique: asbtc ponto@inmetro.gov.br  
Internet: <http://www.inmetro.gov.br>

## Bulgarie

State Agency for Standardization and Metrol  
(Agence nationale de la normalisation et de la métrologie)  
21, 6th September Street  
1000 Sofia  
Bulgarie

Téléphone: + (359 2) 981 44 51  
Téléfax: + (359 2) 986 17 07  
Courrier électronique: csm@techno-link.com

Personne à contacter: Violetta Veleva

## Burkina Faso

Direction de la normalisation et de la promotion de la qualité (FASONORM)  
01BP389 Ouagadougou 01  
Burkina Faso

Téléphone: +(226) 31 13 00/31 13 01/30 62 24  
Téléfax: +(226) 31 14 69  
Courrier électronique: [simon.palenfo@gov.bf](mailto:simon.palenfo@gov.bf)

## **Burundi**

Ministère du Commerce, de l'Industrie et du Tourisme  
Bureau Burundais de Normalisation (B.B.N.)  
21, Boulevard de l'Indépendance  
B.P. 3535  
Bujumbura  
Burundi

Téléphone: 00257/221577  
Téléfax: 00257/221815  
00257/225595  
Courrier électronique: comext@cbinf.com

## **Cameroun**

Ministère du Développement Industriel et Commercial  
Direction du Développement Industriel  
Cellule de la Normalisation et de la Qualité  
Yaounde  
Cameroun

Téléphone: + (237) 22 11 20  
+ (237) 23 26 37  
Téléfax: + (237) 22 95 86  
+ (237) 22 27 04

## **Canada**

Conseil canadien des normes  
200-270 Albert Street  
Ottawa, ON K1P 6N7  
Canada

Téléphone: + (1 613) 238 32 22  
Téléfax: + (1 613) 569 78 08  
Courrier électronique: info@scc.ca  
Internet: <http://www.scc.ca>

## **Chili**

Departamento de Comercio Exterior (DECOEX)  
(Département du commerce extérieur)  
Ministerio de Economía  
(Ministère de l'économie)  
Teatinos 120, piso 11  
Santiago

Téléphone: + (56 2) 698 81 48  
Téléfax: + (56 2) 697 49 05  
Courrier électronique: decoex@minecon.cl

**\*Chine<sup>1</sup>**

Research Center for International Inspection and  
Quarantine Standards and Technical Regulations  
(Centre de recherche sur l'inspection internationale, les normes  
de quarantaine et les règlements techniques)  
State Administration for Entry-Exit Inspection & Quarantine  
(Administration nationale chargée de l'inspection et de la  
quarantaine à l'entrée et à la sortie)  
No. 15, Fang Cao Di Xi Ave  
Chao Yang District  
Beijing 100020

Téléphone:	+ (86 10) 65 06 81 43
Téléfax:	+ (86 10) 65 06 90 57
Courrier électronique:	srrc@ciq.gov.cn
Domaine de compétence:	inspection des importations et des exportations

WTO/TBT Inquiry Point, State Bureau of Quality and Technical Supervision  
(Point d'information OTC/OMC, Bureau d'État de la qualité et de  
la supervision technique)  
No. 4, Zhi Chun Road  
Hai Dian District  
Beijing 100088

Téléphone:	+ (86 10) 62 00 06 88, 62 02 51 34
Téléfax:	+ (86 10) 62 00 06 87
Courrier électronique:	cntbt@cqi.gov.cn
Domaines de compétence:	règlements techniques, évaluation des normes et de la conformité

**Chypre**

Permanent Secretary  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
(Ministère du commerce, de l'industrie et du tourisme)  
CY 1421 Nicosie

Téléphone:	+ (357 2) 30 80 41 + (357 2) 30 80 46-49
Téléfax:	+ (357 2) 37 51 20
Télex:	22 83 Mincomind CY

---

<sup>1</sup> L'astérisque indique qu'il s'agit d'un pays dont le processus d'accession à l'OMC est en cours.

## Colombie

Ministerio de Desarrollo Económico  
(Ministère du développement économique)  
Consejo Nacional de Normas y Calidades  
(Conseil national des normes et de la qualité)  
Carrera 13 No. 28-01. Piso 6  
Santa Fe de Bogotá, D.C.

Téléphone: + (57 1) 350 55 00, poste 1649  
Téléfax: + (57 1) 350 65 04  
Courrier électronique: llombana@sias.gov.co

## Communauté européenne

Point d'information OTC-CE  
(EC TBT Enquiry Point)  
DG III – B/4  
Rue de la Science 15 – 1/61  
1049 Bruxelles  
Belgique

Téléphone: + (32 2) 295 57 38  
Téléfax: + (32 2) 299 57 25  
+ (32 2) 296 08 51  
Courrier électronique: sabine.lecrenier@dg3.cec.be

Il n'y aura plus de point d'information séparé pour les produits agricoles.

## Corée, République de

### a) Produits industriels:

Eun Ho LEE  
Director, International Standards Division  
(Division des normes internationales)  
Agency for Technology and Standards (ATS)  
(Office des normes et de la technologie)  
Ministry of Commerce, Industry and Energy (MOCIE)  
(Ministère du commerce, de l'industrie et de l'énergie)  
2 Joongang-dong, Kwachon  
Kyunggi-do, 427-716

Téléphone: + (82 2) 507 43 76  
+ (82 2) 509 73 99  
+ (82 2) 509 74 00  
Téléfax: + (82 2) 503 79 77  
Courrier électronique: standard@ats.go.kr  
Internet: <http://www.ats.go.kr>



**Corée, République de (suite)**

b) Produits agricoles:

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)  
(Ministère de l'agriculture, de la sylviculture et de la pêche)  
Bilateral Cooperation Division  
(Division de la coopération bilatérale)  
1, Joongang-dong, Kwachon  
Kyunggi-do 427-760

Téléphone: + (82 2) 503 72 94  
Téléfax: + (82 2) 507 20 95  
Courrier électronique: bcd@maf.go.kr

c) Produits de la pêche:

Ministry of Maritime Affairs and Fisheries  
(Ministère des affaires maritimes et de la pêche)  
Trade Promotion Division  
(Division de la promotion des échanges commerciaux)  
826-14 Yoksam-dong, Kangnam-gu  
Séoul, 135-080

Téléphone: + (82 2) 567 27 29  
Téléfax: + (82 2) 556 78 17

d) Produits pour la santé et l'hygiène et produits cosmétiques:

Ministry of Health and Welfare (MOHW)  
(Ministère de la santé et de la protection sociale)  
International Cooperation Division  
(Division de la coopération internationale)  
2, Joongang-dong, Kwachon  
Kyunggi-do 427-760

Téléphone: + (82 2) 503 75 24  
Téléfax: + (82 2) 504 64 18  
Courrier électronique: invuioul@chollian.net

**Costa Rica**

Oficina Nacional de Normas y Unidades de Medida  
(Bureau national des normes et des unités de mesure)  
Ministerio de Economía, Industria y Comercio  
(Ministère de l'économie, de l'industrie et du commerce)  
Apartado Postal 1736-2050  
San Pedro de Montes de Oca

Téléphone: + (506) 283 65 80  
Téléfax: + (506) 283 51 33  
Courrier électronique: metrolog@cnp.go.cr

## **Côte d'Ivoire**

Côte d'Ivoire Normalisation (CODINORM)  
Immeuble le Général, 5<sup>ème</sup> étage  
Angle Botreau Roussel  
Rue du Commerce  
01 BP 1872 Abidjan 01

Téléphone: + (225) 21 55 12  
+ (225) 22 83 29  
Téléfax: + (225) 21 25 60

## **Cuba**

Oficina Nacional de Normalización  
(Office national de normalisation)  
Director de Relaciones Internacionales  
Calle E No. 261 (entre 11 et 13 heures)  
La Havane

Téléphone: + (53 7) 30 00 22  
+ (53 7) 30 08 25/35  
Téléfax: + (53 7) 33 80 48  
Télex: + (53 7) 51 22 45

Personne à contacter: M. Javier Acosta Alemany

## **Danemark**

Dansk Standard  
(Association danoise de normalisation)  
Kollegievej 6  
DK-2920 Charlottenlund

Téléphone: + (45) 39 96 61 01  
Téléfax: + (45) 39 96 61 02  
Courrier électronique: Dansk.Standard@ds.dk  
Internet: www.ds.dk

## **Djibouti**

Ministère du commerce, de l'industrie et de l'artisanat  
Service du contrôle de la qualité et des normes  
B.P. 24  
Djibouti

Téléphone: + (253) 35 25 40  
Téléfax: + (253) 35 49 09

## **Dominique**

Ministry of Trade, Industry and Marketing  
(Ministère du commerce, de l'industrie et de la commercialisation)  
Government Headquarters  
Kennedy Avenue  
Roseau  
Commonwealth de Dominique

The Dominica Bureau of Standards  
(Office dominiquais de normalisation)  
Kennedy Avenue  
P.O. Box 1015  
Roseau  
Commonwealth de Dominique

## **Égypte**

Egyptian Organization for Standardization  
(Organisation égyptienne de normalisation)  
16, Tadreeb El Motdarrebeen St.  
El Ameriya  
Le Caire

Téléphone:	+ (20 2) 259 34 80
Téléfax:	+ (20 2) 259 34 81
Télex:	93296 EOS UN
Courrier électronique:	moi@idsc.gov.eg

## **El Salvador**

Ministerio de Economía  
(Ministère de l'économie)  
Dirección de Política Comercial  
(Direction de la politique commerciale)  
División de Normas Técnicas  
(Division des normes techniques)  
Centro de Gobierno, Plan Maestro Edificio c-2  
Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe  
San Salvador, El Salvador, C.A.

Téléphone:	+ (503) 281 11 22
	+ (503) 281 11 55
Téléfax:	+ (503) 221 47 71

## Émirats arabes unis

United Arab Emirates  
(Émirats arabes unis)  
Ministry of Finance & Industry  
(Ministère des finances et de l'industrie)  
P.O. Box 433  
Abu Dhabi-UAE

Téléphone: + (971 2) 698 75 06  
Téléfax: + (971 2) 677 97 71  
Courrier électronique: Standard@mofi.gov.ae

## Équateur

Ingeniero Felipe Urresta  
Director General del Instituto Ecuatoriano de Normalización, INEN  
(Directeur général de l'Institut équatorien de normalisation)  
Baquerizo Moreno E8-29 (454) y Almagro  
Quito  
Casilla Postale: 17-01-3999

Téléphone: +(593 2) 501 885 (to 891)  
Téléfax: +(593 2) 567 815  
+(593 2) 222 223  
Courrier électronique: inen1@inen.gov.ec  
Internet: <http://www.ecua.net.ec/inen/>

## Espagne

- a) Pour les règlements techniques:

Ministerio de Economía y Hacienda  
(Ministère de l'économie et des finances)  
Dirección General de Comercio Exterior  
(Direction générale du commerce extérieur)  
Subdirección General de Inspección, Certificación y Asistencia Técnica  
(Sous-Direction générale de l'inspection, de la certification et de l'assistance technique)  
Paseo de la Castellana, 162, 6a planta  
28071 Madrid

Téléphone: +(34-1) 349 37 70/37 54/37 64  
Téléfax: +(34-1) 349 37 77/37 40  
Courrier électronique: Paz.Valiente@sscc.mcx.es

## Espagne (suite)

b) Pour les normes:

Asociación Española de Normalización y de Certificación (AENOR)  
(Association espagnole de normalisation et de certification)  
Fernández de la Hoz, 52  
28010 Madrid

Téléphone: + (34 1) 310 48 51  
Téléfax: + (34 1) 310 49 76  
Courrier électronique: aenor.normalizacion@mad.servicon.es  
Internet: www.aenor.es

## Estonie

Estonian Standards Board (EVS)  
(Office estonien des normes)  
Aru 10  
10317 Tallin

Téléphone: + (372 6) 519 212  
Téléfax: + (372 6) 519 213  
Courrier électronique: enquiry@evs.ee

## États-Unis

National Center for Standards and Certification Information  
(Centre national d'information sur les normes et la certification)  
National Institute of Standards and Technology  
(Institut national des normes et de la technologie)  
Bldg. 820, Room 164  
Gaithersburg, MD 20899

Téléphone: + (1 301) 975 40 40  
Téléfax: + (1 301) 926 15 59  
Courrier électronique: ncsci@nist.gov

Le point d'information des États-Unis, à l'Institut national des normes et de la technologie, garde une collection des normes, spécifications, méthodes d'essai, codes et pratiques recommandées. Cette documentation de référence comprend les réglementations des institutions du gouvernement des États-Unis et les normes des organisations privées à activité normative des États-Unis et des organismes nationaux étrangers et internationaux de normalisation. Le point d'information répond à toutes les demandes de renseignements concernant les règlements, normes, et procédures d'évaluation de la conformité émanant du gouvernement fédéral, d'institutions des États et d'organismes privés.

## **Fidji**

Department of Fair Trading and Consumer Affairs  
(Département des pratiques commerciales loyales et de la consommation)  
Ministry of Commerce, Industry and Public Enterprises  
(Ministère du commerce, de l'industrie et des entreprises publiques)  
P.O. Box 2112  
Suva

Téléphone: +(679) 305 411  
Téléfax: +(679) 302 617

## **Finlande**

Suomen Standardisoimisliitto (SFS)  
(Association finlandaise de normalisation)  
P.O. Box 116  
FIN-00241 Helsinki

Téléphone: +(358-9) 149 93 31  
Téléfax: +(358-9) 146 49 14  
Courrier électronique: [wto@sfs.fi](mailto:wto@sfs.fi)  
Internet: [www.sfs.fi/tuote/wto2.htm](http://www.sfs.fi/tuote/wto2.htm)

## **France**

Association française de normalisation (AFNOR)  
Centre d'information sur les normes et règlements techniques (CINORTECH)  
Tour Europe Cedex 07  
F-92049 Paris La Défense

Téléphone: + (33 1) 42 91 56 69  
Téléfax: + (33 1) 42 91 56 56  
Télex: 611974 AFNOR F  
Courrier électronique: [eveline.vezinat@email.afnor.fr](mailto:eveline.vezinat@email.afnor.fr)  
Internet: [www.afnor.fr](http://www.afnor.fr)

Personne à contacter: Mme Éveline Vezinat

Outre les tâches mentionnées à l'article 10 de l'Accord OTC, l'AFNOR/CNORTECH informe les opérateurs économiques et les administrations des notifications communiquées par les autres membres.

La mise en œuvre du Centre est réalisée. Il est possible d'obtenir auprès du CINORTECH tous les renseignements sur les normes élaborées par l'AFNOR ainsi que sur les règlements techniques et systèmes de certification.

## Géorgie

State Department for Standardization, Metrology and Certification of Georgia  
(Département d'État de la normalisation, de la métrologie et de la certification)  
GEOSTAND  
Coordonnateur: Zurab Japaridze  
67 Chargali st  
Tbilisi, 380092

Téléphone et télécopieur: + (995 32) 95 14 70  
Courriel électronique: [tbtgeostand@access.sanet.ge](mailto:tbtgeostand@access.sanet.ge)

## Ghana

The Director  
Ghana Standards Board  
(Bureau ghanéen de normalisation)  
P.O. Box 245  
Accra-Ghana

Téléphone: + (233 21) 776 171  
Télécopieur: + (233 21) 776 092

## Grèce

Hellenic Organization for Standardization (ELOT)  
(Organisation hellénique de normalisation)  
Information Center for Standards and Technical Regulations  
(Centre d'information sur les normes et les règlements techniques)  
313, rue Acharnon  
GR 11145 Athènes

Téléphone: + (30 1) 201 98 90  
Télécopieur: + (30 1) 202 07 76  
Télex: 21 96.21 ELOT GR  
Courriel électronique: [eem@elot.gr](mailto:eem@elot.gr)

## Honduras

- a) Point d'information pour toutes les notifications:

Secretaria de Industria y Comercio  
(Secrétariat à l'industrie et au commerce)  
Dirección General de Integración Económica y Política comercial  
(Direction générale de l'intégration économique et de la politique commerciale)  
Edificio Larach, Piso No. 10  
Tegucigalpa

Téléphone: + (504) 222 60 55  
+ (504) 222 18 19  
Télécopieur: + (504) 238 13 36

**Honduras (suite)**

- b) Règlements techniques, normes et procédures d'évaluation de la conformité:

Secretaría de Industria y Comercio  
(Secrétariat à l'industrie et au commerce)  
Dirección General de Protección al Consumidor  
(Direction générale de la protection des consommateurs)  
Departamento de Normalización y Metrología  
(Département de la normalisation et de la métrologie)  
Edificio Larach y Cia Piso n° 8  
Tegucigalpa

Téléphone: + (504) 222 70 48  
Téléfax: + (504) 238 13 36  
Courrier électronique: [rosorio@sieca.org.gt](mailto:rosorio@sieca.org.gt)

- c) Produits pharmaceutiques:

Secretaría de Salud  
(Secrétariat à la santé)  
Departamento de Farmacia  
(Département de la pharmacie)  
Edificio Vigil 3<sup>era</sup> planta  
Tegucigalpa

Téléphone: +(504) 238 62 88  
Téléfax: +(504) 237 53 43

- d) Produits alimentaires:

Secretaría de Salud  
(Secrétariat à la santé)  
Departamento Control de Alimentos  
(Département du contrôle des produits alimentaires)  
Paseo Monumento a la Paz, Edificio CEESCO  
1<sup>er</sup> piso Barrio Morazán

Téléphone: + (504) 232 11 39  
Téléfax: + (504) 232 27 13



## Hong Kong, Chine

Innovation and Technology Commission  
(Commission de l'innovation et de la technologie)  
The Government of the Hong Kong Special  
(Région administrative spéciale de Hong Kong)  
Administrative Region  
36/F., Immigration Tower  
Wan Chai  
Hong Kong

Téléphone: + (852) 2829 4867  
Téléfax: + (852) 2824 1302  
+ (852) 2583 9371  
Courrier électronique/  
Internet: psib@itc.gov.hk

## Hongrie

Magyar Szabványügyi Testület  
(Office hongrois de normalisation)  
25 Ulloi ut  
H-1091 Budapest

Téléphone: + (36 1) 218 30 11  
Téléfax: + (36 1) 218 51 25

## Inde

Director, Technical Information Services Centre  
(Centre des services d'information technique)  
Bureau of Indian Standards  
(Institut indien de normalisation)  
Manak Bhavan  
Bahadur Shah Zafar Marg 9  
New Delhi 110 002

Téléphone: + (91 11) 323 09 10  
Téléfax: + (91 11) 323 40 62  
Télex: (031)-65870 - Référence réponse "BIS/IN"

## Indonésie

Badan Standardisasi Nasional (BSN)  
National Standardization Agency - Indonesia  
Manggala Wanabakti Blok IV, 4<sup>th</sup> floor  
Jl. Jend. Gatot Subroto, Senayan  
Jakarta 12710  
Indonésie

Téléphone: + (62 21) 574 70 43 - 44  
Téléfax: + (62 21) 574 70 45  
Courrier électronique: bsn@bsn.or.id  
Internet: http://www.bsn.or.id

## **Irlande**

a) Règlements techniques:

EU/WTO Division  
(Division UE/OMC)  
Department of Tourism and Trade  
(Département du tourisme et du commerce)  
Kildare Street  
Dublin 2

Téléphone: + (353 1) 662 14 44  
Téléfax: + (353 1) 676 61 54

b) Normes:

Standards Development  
(Élaboration des normes)  
National Standards Authority of Ireland  
(Direction nationale de la normalisation)  
Glasnevin  
Dublin 9

Téléphone: + (353 1) 807 38 00  
Téléfax: + (353 1) 807 38 38  
Internet: [www.nsai.ie](http://www.nsai.ie)

## **Islande**

a) Pour les règlements techniques:

Institute for Accreditation, Legal Metrology, Market Surveillance, Metrology  
and Electrical Safety  
(Institut d'accréditation, de métrologie légale, de surveillance du marché,  
de métrologie et de sécurité électrique)  
Borgartuni 21  
IS-150 Reykjavik  
Islande

Téléphone: + 354 510 11 00  
Téléfax: + 354 510 11 01

b) Pour les normes:

The Icelandic Standardization Council  
(Conseil islandais de normalisation)  
Holtgardar  
IS-104 Reykjavik  
Islande

Téléphone: + 354 520 71 50  
Téléfax: + 354 520 71 71

## Islande (suite)

Ministry for Foreign Affairs  
(Ministère des affaires étrangères)  
External Trade Department  
(Département du commerce extérieur)  
Raudaràrstig 25  
IS-150 Reykjavik  
Islande

Téléphone: + 354 560 99 00  
Téléfax: + 354 562 48 78  
Courrier électronique: bryndis.kjartansdottir@utn.stjr.is

Personne à contacter: Mme Bryndis Kjartansdóttir

## Israël

The Standards Institution of Israel  
(Institut israélien de normalisation)  
42, Chaim Levanon St.  
Téléphone-Aviv 69977

Téléphone: + (972 3) 646 51 54  
Téléfax: + (972 3) 641 96 83 (Directeur général)  
+ (972 3) 641 27 62 (Centre d'information,  
Point d'information OMC)

## Italie

- a) Pour les règlements techniques:

Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR)  
(Conseil national de la recherche)  
Ufficio Trasferimento Innovazione, brevetti, normativa tecnica (Stibnot)  
(Office de transfert, de l'innovation, des brevets et des normes techniques)  
Via Tiburtina, 770  
00159 – Rome

Téléphone: +(39-6) 407 58 26  
Téléfax: +(39-6) 499 32 440  
Courrier électronique: Utinob @ IRMRETI.CED.RM.CNR.IT

- b) Pour les normes (sauf celles concernant l'électricité et l'électronique):

Ente Nazionale Italiano di Unificazione (UNI)  
(Institut italien de normalisation)  
Via Battistotti Sassi, 11:b  
20153 - Milan

Téléphone: +(39-2) 700 241  
Téléfax: +(39-2) 701 061 06  
Courrier électronique: Presidenza @ UNI.UNICEI.IT

**Italie (suite)**

- c) Pour les normes concernant l'électricité et l'électronique:

Comitato Elettrotecnico Italiano (CEI)  
(Comité électrotechnique italien)  
Viale Monza, 259  
20126 - Milan

Téléphone: +(39-2) 257 731  
Téléfax: +(39-2) 257 732 01  
Courrier électronique: Camagni @ CEIUNI.IT

**Jamaïque**

Jamaica Bureau of Standards  
(Office jamaïcain de normalisation)  
6 Winchester Road  
P.O. Box 113  
Kingston 10

Téléphone: + (876) 926 3140-6  
+ (876) 968 2063-71  
Téléfax: + (876) 929 47 36  
Courrier électronique: jbs@cwjamaica.com

Cet organisme gouvernemental est responsable de l'élaboration et de l'application des normes; ses activités couvrent les domaines suivants:

- essais en laboratoire;
- certification de conformité des produits et certification de systèmes;
- données techniques;
- formation;
- évaluation du rendement énergétique;
- métrologie;
- certification de conformité à ISO 9000; et
- accréditation de laboratoires.

## Japon

a) Standards Information Service<sup>2</sup>:

(Service d'information sur les normes)  
First International Organization Division  
(Première division des organisations internationales)  
Economic Affairs Bureau  
(Direction des affaires économiques)  
Ministry of Foreign Affairs  
(Ministère des affaires étrangères)  
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo

Téléphone: + (81 3) 35 80 33 11  
Téléfax: + (81 3) 35 03 31 36  
Télex: C. J22350  
A. GAIMU A-B J22350

b) Standards Information Service<sup>3</sup>:

(Service d'information sur les normes)  
Information Service Department  
(Département des services d'information)  
Japan External Trade Organization (JETRO)  
(Organisation japonaise du commerce extérieur)  
2-2-5  
Toranomon, Minato-ku  
Tokyo

Téléphone: + (81 3) 35 82 62 70  
Téléfax: + (81 3) 35 89 41 79  
Télex: C. J24378  
A. JETRO A-B J24378

En rapport avec les services de ces deux organismes, il a été créé au Ministère des affaires étrangères (MOFA) un Bureau de l'accord sur les normes. Les demandes de renseignements peuvent être rédigées dans une langue de travail de l'OMC.

---

<sup>2</sup> Le Service d'information sur les normes créé dans le cadre du Ministère des affaires étrangères répond principalement aux demandes de renseignements concernant les médicaments, les cosmétiques, les appareils médicaux, les produits alimentaires, les additifs alimentaires, le matériel de télécommunication, les véhicules automobiles, les navires, les aéronefs et le matériel ferroviaire (à l'exclusion des demandes de renseignements concernant les normes industrielles japonaises - JIS - qui sont traitées par la JETRO).

<sup>3</sup> Le Service d'information sur les normes créé dans le cadre de la JETRO répond principalement aux demandes de renseignements concernant le matériel électrique, les appareils à gaz, les appareils de mesure, les produits alimentaires, les additifs alimentaires, etc. Les demandes de renseignements concernant les normes JIS applicables aux appareils médicaux, aux véhicules automobiles, aux navires, aux aéronefs et au matériel ferroviaire sont traitées par la JETRO.

## Jordanie

a) Point national d'information

TBT Enquiry Point Information Centre  
(Point d'information OTC)  
Jordan Institution for Standards and Metrology  
(Institut jordanien de normalisation et de métrologie)  
P.O. Box 941287  
Amman – 11194 Jordanie

Téléphone: +(962) 6 568 0139  
Téléfax: +(962) 6 568 1099  
Courrier électronique: [jism@nic.net.jo](mailto:jism@nic.net.jo)

Personne à contacter: Rula Madanat, Directeur général du Centre d'information

b) Tâches liées à la normalisation, aux réglementations techniques et à l'évaluation de la conformité

Jordan Institution for Standards and Metrology  
P.O. Box 941287 Amman  
11194 Jordanie

Téléphone: +(962) 6 568 0139  
Téléfax: +(962) 6 568 1099  
Courrier électronique: [jism@nic.net.jo](mailto:jism@nic.net.jo)

Personne à contacter: Hassan Saudi/Directeur général

c) TBT Notification Body  
(organe responsable des notifications OTC)

Directorate of International Organization Affairs  
(Direction des affaires liées aux organisations internationales)  
Ministry of Industry and Trade  
(Ministère de l'industrie et du commerce)  
P.O. Box 2019 Amman  
11181 Jordanie

Téléphone: +(962) 6 560 71 91  
Téléfax: +(962) 6 560 37 21  
Courrier électronique: [maha@mit.gov.jo](mailto:maha@mit.gov.jo)

Personne à contacter: Maha Ali/Chercheur

## **Kenya**

The Managing Director,  
Kenya Bureau of Standards  
(Office kényen des normes)  
P.O. Box 54974  
Nairobi

Téléphone: + (254 2) 50 22 10-9  
Téléfax: + (254 2) 50 32 93  
Télex: 252 52 "VIWANGO"  
Courrier électronique: kebs@users.africaonline.co.ke  
Internet: <http://www.kebs.org>

## **Lettonie**

World Trade Organization Information Division  
(Division de l'information OMC)  
Latvian Standard  
(Normes lettones)  
157 K. Valdemara Street  
Riga LV-1013  
Lettonie

Téléphone: + (371) 737 13 06  
Téléfax: + (371) 737 13 24  
Courrier électronique: Janis.Ebersteins@ivs.lv

## **Liechtenstein**

Office for foreign Affairs  
(Bureau des affaires étrangères)  
Heiligkreuz 14  
9490 Vaduz  
Liechtenstein

## **Luxembourg**

Inspection du travail et des mines (ITM)  
Rue Zithe 26  
B.P. 27  
L-2010 Luxembourg

Téléphone: + (352) 478 61 50  
Téléfax: + (352) 491 447

## **Macao, Chine**

Macau Government Economic Services  
(Services économiques du gouvernement de Macao)  
1-3 Rua do Dr. Pedro José Lobo  
Edifício "Luso Internacional"  
25th floor  
Macao

Téléfax: + (853) 59 03 10

## **Malaisie**

Standard and Industrial Research Institute of Malaysia (SIRIM Berhad)  
(Institut de normalisation et de recherche industrielle de Malaisie)  
No. 1 Persiaran Dato' Menteri  
Section 2,  
40000 SHAH ALAM  
Selangor  
Malaisie

Téléphone: + (603) 544 6111  
Téléfax: + (603) 544 6114  
Courrier électronique: [isd\\_resource@sirim.my](mailto:isd_resource@sirim.my)  
Internet: <http://www.sirim.my>

Personne à contacter: Mrs. Shamsidar Lokman: [shamsidar\\_lokman@sirim.my](mailto:shamsidar_lokman@sirim.my)

## **Malawi**

Malawi Bureau of Standards  
P.O. Box 946  
Blantyre

Téléphone: + (265) 670 488  
Téléfax: + (265) 670 756  
Télex: 44325 "MSD" MI

## **Mali**

Direction nationale des industries  
Rue Famalo Coulibaly  
B.P. 278  
Bamako

Téléphone: +(223) 22 57 56  
                  +(223) 22 06 63  
Téléfax: +(223) 22 61 37



## Malte

Malta Standards Authority (MSA)  
(Direction nationale de la normalisation)  
Department of Industry  
(Ministère de l'industrie)  
Kukkanja Street,  
St. Venera CMR02

Téléphone: + (356) 446 250  
Téléfax: + (356) 446 257

## Maroc

Ministère du commerce, de l'industrie et de l'artisanat  
Direction de la normalisation et de la promotion de la qualité  
Service de la normalisation industrielle marocaine (SNIMA)  
Quartier administratif-Rabat-Chellah

Téléphone: + (212) 776 63 17  
+ (212) 776 66 98  
Téléfax: + (212) 776 62 96

## Maurice

Mauritius Standards Bureau  
(Bureau mauricien des normes)  
Moka

Téléphone: + (230) 433 36 48  
Téléfax: + (230) 433 50 51  
+ (230) 433 51 50

## Mexique

Lic. Carmen Quintanilla Madero  
Dirección General de Normas  
(Direction générale des normes)  
Av. Puente de Tecamachalco No. 6, 3° piso  
Col. Lomas de Tecamachalco  
C.P. 53950  
Naucalpan, Mexico

Téléphone: + (52 5) 729 94 80  
Téléfax: + (52 5) 729 94 84  
Courrier électronique: cidgn@secofi.gob.mx  
cqm@secofi.gob.mx

## **Mongolie**

Mongolian National Centre for Standardization and Metrology  
(Centre national mongol de normalisation et de métrologie)  
Peace Street 46 A  
Ulaanbaatar 51  
Mongolie

Téléphone: + (976 1) 358 349  
Téléfax: + (976 1) 358 032

## **Mozambique**

Instituto Nacional de Normalização e Qualidade  
(Institut national de la normalisation et de la qualité)  
Av. 25 de Setembro, 1179 2º andar  
Maputo  
P.O. Box 2983 Maputo

Téléphone + (258 1) 42 14 09  
+ (258 1) 42 14 98  
Téléfax: + (258 1) 42 45 85  
Télex: 6-933 INNOQ MO

## **Myanmar**

Director General  
Directorate of Trade  
(Direction du commerce)  
Ministry of Commerce  
(Ministère du commerce)  
228-240 Strand Road  
Yangon

Téléphone: + (95 1) 286 442  
+ (95 1) 283 235  
Téléfax: + (95 1) 289 578

## **Namibie**

Namibia Standards Information and Quality Office (NSIQO)  
(Office namibien d'information sur les normes et de la qualité des normes)  
Private Bag 13340  
Windhoek

Téléphone: + (264) 61 283 7111  
Téléfax: + (264) 61 220 227

## Nicaragua

Ministerio de Fomento, Industria y Comercio  
(Ministère du développement, de l'industrie et du commerce)  
Dirección de Tecnología, Normalización y Metrología  
(Direction de la technologie, de la normalisation et de la métrologie)  
Centro de Información sobre Obstáculos Técnicos al Comercio  
(Centre d'information sur les obstacles techniques au commerce)  
Dirección: Km. 6 carretera a Masaya Frente a Camino de Oriente

Téléphone: +(00505) 2672019  
Téléfax: +(00505) 2774671  
Courrier électronique: dcytmede@tmx.com.ni

## Niger

Ministère du commerce et de l'industrie  
B.P. 480  
Niamey

Téléphone: + (227) 72 34 67/73 29 74  
Téléfax: + (227) 73 21 50

## Nigeria

The Director-General  
Standards Organization of Nigeria  
(Organisation nigériane de normalisation)  
Federal Secretariat  
9th floor, Phase 1  
Ikoyi, Lagos  
Nigeria

Téléphone: + (234 1) 68 26 15  
Téléfax: + (234 1) 68 18 20

## Norvège

Norges Standardiseringsforbund  
(Association norvégienne de normalisation)  
P.O. Box 353 Skøyen  
0213 Oslo  
Adresse pour le public: Drammensveien 145

Téléphone: + (47) 22 04 92 00  
Téléfax: + (47) 22 04 92 11  
Courrier électronique: firmapost@standard.no  
Internet: www.standard.no

## **Nouvelle-Zélande**

Standards New Zealand  
(Normalisation néo-zélandaise)  
Standards House  
155 The Terrace  
Private Bag 2439  
Wellington

Téléphone: + (64 4) 498 59 90  
Téléfax: + (64 4) 498 59 9

## **Ouganda**

Uganda National Bureau of Standards (UNBS)  
(Office ougandais de normalisation)  
Plot M 217, Nakawa Industrial Area  
P.O. Box 6329  
Kampala

Téléphone: + (256 41) 22 23 69  
+ (256 41) 22 23 67

## **Pakistan**

- a) Normalisation et certification qui relèvent du Pakistan Standards Institution (Institut pakistanais de normalisation):

Pakistan Standards Institution  
(Institut pakistanais de normalisation)  
39 Garden Road  
Saddar, Karachi 74400

Téléphone: + (92 21) 77 29 527  
Téléfax: + (92 21) 77 28 124

- b) Règlements techniques concernant l'innocuité des aliments et la santé publique:

Ministry of Health, Social Welfare and Population Planning  
(Ministère de la santé, de l'action sociale et de la planification démographique)  
Government of Pakistan  
Secretariat Block "C"  
Islamabad

Téléphone: + (92 51) 820 930  
Téléfax: + (92 51) 829 703

## **Panama**

Dirección General de Normas y Tecnología Industrial (DGNTI)  
(Direction générale des normes et technologies industrielles)  
Vía Ricardo J. Alfaro, Edificio Plaza Edison, Tercer Piso  
arriba de Farmax  
Panama, République de Panama

Téléphone: + (507) 360 0716  
Téléfax: + (507) 360 0700  
+ (507) 360 0600  
Téléfax: + (507) 360 0721  
Courrier électronique: dgnti@mici.gob.pa

## **Papouasie-Nouvelle-Guinée**

Director General  
National Institute of Standards and Industrial Technology (NISIT)  
(Institut national de normalisation et de technologie industrielle)  
P.O. Box 3042  
BOROKO  
National Capital District  
Port Moresby

Téléphone: + (675) 323 18 52  
Téléfax: + (675) 325 87

## **Pays-Bas**

- a) Article 10, paragraphe 1.1:

Ministry of Finance  
(Ministère des finances)  
Central Licensing Office for Imports and Exports  
(Office central des licences d'importation et d'exportation)  
Tax and Customs Administration  
(Administration fiscale et services douaniers)  
Section EEC/WTO - Notifications  
(Section CEE/OMC - Notifications)  
P.O. Box 30003  
NL - 9700 RD Groningue

Téléphone: + (31 50) 52 39 275/52 39 178  
Téléfax: + (31 50) 52 39 219  
Courrier électronique: cdiuor@noord.bart.nl

Le CDIU est responsable de la mise en oeuvre des réglementations dans le domaine du commerce international ainsi que des tâches d'information sur les réglementations techniques, y compris leur notification.

**Pays-Bas (suite)**

- b) \*Article 10, paragraphe 1.2:

Nederlands Normalisatie Instituut (NNI)  
(Institut néerlandais de normalisation)  
P.O. Box 5059  
NL - 2600 GB Delft  
Pays-Bas

Téléphone:	+ (31 15) 69 02 55
Téléfax:	+ (31 15) 69 01 30
Internet:	www.nni.nl

- c) Article 10, paragraphe 1.3:

Raad voor Accreditatie  
(Conseil de l'accréditation)  
P.O. Box 2768  
NL - 3500 GT Utrecht

Téléphone:	+ (31 30) 28 94 500
Téléfax:	+ (31 30) 23 94 539

**Pérou**

Comisión de Reglamentos Técnicos y Comerciales  
(Commission des règlements techniques et commerciaux)  
Instituto de Defensa de la Competencia y de la Propiedad Intelectual  
(Institut de protection de la concurrence et de la propriété intellectuelle)  
Calle La Prosa, 138  
Lima 41, Pérou

Téléphone:	+ (51 1) 224 07 88
Téléfax:	+ (51 1) 224 03 48
	+ (51 1) 224 03 47
Courrier électronique:	amello@indecopi.gob.pe

## Philippines

Bureau of Product Standards  
(Office de normalisation des produits)  
Department of Trade and Industry  
(Ministère du commerce et de l'industrie)  
3/F Trade and Industry Bldg.  
361 Sen. Gil J. Puyat Avenue  
Metro Manila, Makati City 1200

Téléphone: + (63 2) 890 49 65  
Téléfax: + (63 2) 890 49 26  
+ (63 2) 890 51 30  
Courrier électronique: dtibpsrp@mnl.sequel.net

Adresse postale: P.O. Box 3228 MCPO

## Pologne

Polski Komitet Normalizacyjny (PKN)  
(Comité polonais de normalisation)  
WTO-TBT National Enquiry Point  
(Point d'information national OTC-OMC)  
P.O. Box 411  
ul. Elektoralna 2  
PL-00-950 Varsovie

Téléphone: + (48 22) 620 66 21  
Téléfax: + (48 22) 624 71 22  
Courrier électronique: krzysztof.dux@pkn.com.pl

Personne à contacter: Mr. Krzysztof Dux

## Portugal

Instituto Português da Qualidade  
(Institut portugais de la qualité)  
Rua António Gião, 2  
P - 2829-513 Caparica

Téléphone: + (351 1) 294 81 00  
Téléfax: + (351 1) 294 81 01/8222/8223  
Courrier électronique: cpires@mail.ipq.pt  
Courrier électronique/  
X400: C = PT; A = MAILPAC; P = GTW-MS;  
O = IPQ.OU; 1 = IPQM; S = PINCDP  
Internet: www.ipq.pt

**République dominicaine**

a) Produits agricoles:

Secretaría de Estado de Agricultura  
(Ministère de l'agriculture)  
Km. 6 ½ Autopista Duarte  
Urbanización Los Jardines del Norte  
Saint-Domingue, D.N.

Téléphone: + (1 809) 547 38 88  
Téléfax: + (1 809) 227 12 68

Personne à contacter: M. Luis Toral C. (Secretario de Estado de Agricultura)

b) Produits industriels:

Dirección General de Normas y Sistemas (DIGENOR)  
(Direction générale des normes et des systèmes)  
Secretaría de Estado de Industria y Comercio  
(Ministère de l'industrie et du commerce)  
Edif. de Oficinas Gubernamentales Juan Pablo Duarte, piso 11  
Ave. México, esq. Leopoldo Navarro,  
Saint-Domingue, D.N.

Téléphone: + (1 809) 686 22 05  
Téléfax: + (1 809) 688 38 43

Personne à contacter: M. Luis Mejía

c) Produits pharmaceutiques et additifs alimentaires:

Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social (SESPAS)  
(Ministère de la santé publique et de l'aide sociale)  
Av. San Cristóbal, Esq. Tiradentes  
Saint-Domingue, D.N.

Téléphone: + (1 898) 541 84 03  
+ (1 898) 541 31 21  
Téléfax: + (1 809) 547 28 43

Personne à contacter: M. Victoriano García Santos, (Secretario de Estado de Salud Pública y Asistencia Social)



### République kirghize

State Inspection on Standardization and Metrology under the Government of the Kyrgyz Republic ("Kyrgyzstandard")  
(Service d'inspection de la normalisation et de la métrologie de la République kirghize)  
197 Panfilov Street  
Bishkek

Téléphone: + (996 312) 66 14 56  
Téléfax: + (996 312) 66 13 67  
Courrier électronique: [gifs@kmc.bishkek.gov.kg](mailto:gifs@kmc.bishkek.gov.kg)

### République slovaque

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo  
Informačné stredisko WTO  
Štefanovičova 3 – P.O. Box 76  
810 05 Bratislava

Téléphone: + (421 7) 5249 78 86  
Téléfax: + (421 7) 5249 78 86  
Courrier électronique: [svabova@normoff.gov.sk](mailto:svabova@normoff.gov.sk)

### République tchèque

Czech Office for Standards, Metrology and Testing (COSMT)  
(Direction de la normalisation, de la métrologie et  
des essais de la République tchèque)  
Point d'information OMC  
P.O. Box 49  
Gorazdova 24  
128 01 Prague 2  
République tchèque

Téléphone: + (420 2) 249 071 39,  
+ (420 2) 249 071 38,  
+ (420 2) 249 071 35  
Téléfax: + (420 2) 249 071 31  
Courrier électronique: [wto.tbt@unmz.cz](mailto:wto.tbt@unmz.cz)  
Internet: [www.unmz.cz](http://www.unmz.cz)

Personne à contacter: Mme Libuše Romanovská

## Roumanie

Asociatia de Standardizare din România (ASRO)  
(Association roumaine de normalisation)  
21-25, rue Mendeleev  
70168 Bucarest 1

Téléphone: + (40 1) 211 32 96  
Téléfax: + (40 1) 210 08 33  
Courrier électronique: [irs@kappa.ro](mailto:irs@kappa.ro)

## Royaume-Uni

a) Article 10.1:

International Trade Policy Unit  
(Division de la politique commerciale internationale)  
Department of Trade and Industry  
(Département du commerce et de l'industrie)  
Room 360  
Kingsgate House  
66-74 Victoria Street  
Londres SW1E 6SW

Téléphone: + (44 171) 215 45 13  
Téléfax: + (44 171) 215 45 12  
Courrier électronique/  
Internet: [anhar.meah@eirv.dti.gov.uk](mailto:anhar.meah@eirv.dti.gov.uk)  
Courrier électronique/  
X400: C=GB; A=GOLD 400;  
P=HMGDTI; OU1=EIRV;  
O=DTI; G=Anhar; S=Meah

b) Article 10.3:

BSI Technical Information Group  
(Groupe d'information technique du BSI)  
389 Chiswick High Road  
Londres W4 4 AL  
Royaume-Uni

Téléphone: + (44 181) 996 71 11  
Téléfax: + (44 181) 996 70 48  
Courrier électronique: [the@bsi.org.uk](mailto:the@bsi.org.uk)  
Internet: [www.bsi.org.uk](http://www.bsi.org.uk)

## **Sainte-Lucie**

St. Lucia Bureau of Standards  
(Bureau de la normalisation de Sainte-Lucie)  
Government Buildings  
Block B, 4th Floor  
John Compton Highway  
Castries

Téléphone: + (1 758) 453 00 49  
Téléfax: + (1 758) 453 73 47

## **Singapour**

- a) Normalisation et certification qui relèvent du Singapore Productivity and Standards Board (Office singapourien de productivité et de normalisation):

Singapore Productivity and Standards Board  
(Office de la productivité et des normes de Singapour)  
1 Science Park Drive  
PSB Building  
Singapour 118221

Téléphone: + (65) 778 77 77  
Téléfax: + (65) 776 12 80

- b) Règlements techniques concernant les appareils et accessoires électriques spécifiques:

Public Utilities Board  
(Office des services publics de distribution)  
111 Somerset Road  
15-01  
Singapour 238164

Téléphone: + (65) 235 88 88  
Téléfax: + (65) 731 30 20

- c) Règlements techniques concernant les produits alimentaires transformés:

Food Control Department  
(Département du contrôle des produits alimentaires)  
Ministry of the Environment  
(Ministère de l'environnement)  
Environment Building  
40 Scotts Road #19-00  
Singapour 228231

Téléphone: + (65) 731 90 15  
Téléfax: + (65) 731 98 43/44  
Courrier électronique: LIM\_Lee\_San@ENV.gov.sg

**Singapour (suite)**

- d) Règlements techniques concernant le poisson, la viande, les fruits et les légumes:

Agri-food and Veterinary Authority  
(Autorité chargée du secteur agroalimentaire et des affaires vétérinaires)  
5 Maxwell Road  
MND Complex #02/03-00  
Singapour 069110

Téléphone: + (65) 325 71 00  
Téléfax: + (65) 220 60 68  
Courrier électronique: Jannie\_WAN@AVA.GOV.SG

**Slovénie**

Standards and Metrology Institute of the Republic of Slovenia (SMIS)  
(Institut de normalisation et de métrologie de la République de Slovénie)  
WTO-TBT Enquiry Point  
(Point d'information OTC-OMC)  
Šmartinska 140  
SI-1000 Ljubljana

Téléphone: + (386 1) 478 3041  
Téléfax: + (386 1) 478 3096  
Courrier électronique: smis@usm.mzt.si

**Sri Lanka**

- a) Normes techniques

Director General of Sri Lanka Standards Institute  
(Directeur général de l'Institut sri lankais des normes)  
17, Victoria Place  
Elvitigala Mawatha  
Colombo 08  
Sri Lanka

Téléphone: + 41 22 671574  
Téléfax: + 41 22 671579  
Courrier électronique: dgslsi@sltnet.lk

- b) Director of Commerce  
Department of Commerce  
(Département du commerce)  
"Rakshana Mandiraya"  
21 Vauxhall Street  
Colombo 2

Téléphone: + (94 1) 29 733  
+ (94 1) 43 61 14  
Téléfax: + (94 1) 43 02 33  
Télex: 21908 COMMERCE

## Suède

(Pour les articles 10.1 et 10.3)

Kommerskollegium  
(Direction nationale du commerce)  
WTO-TBT Enquiry Point  
(Point d'information OTC-OMC)  
Box 6803  
S-113 86 Stockholm

Téléphone: + (46 8) 690 48 00  
Téléfax: + (46 8) 690 48 40  
Courrier électronique: [registrator@kommers.se](mailto:registrator@kommers.se)  
[christer.arvius@kommers.se](mailto:christer.arvius@kommers.se)

## Suisse

Association suisse de normalisation (SNV)  
Mühlebachstrasse 54  
CH-8008 Zurich

Téléphone: + (41 1) 254 54 54  
Téléfax: + (41 1) 254 54 74  
Courrier électronique: [switec@snv.ch](mailto:switec@snv.ch)

La SNV a été instituée par l'Office fédéral des affaires économiques extérieures comme point d'information.

## Swaziland

Quality Assurance Unit  
(Section d'assurance de la qualité)  
Ministry of Enterprise and Employment  
(Ministère de l'entreprise et de l'emploi)  
P.O. Box 451  
Mbabane

Téléphone: + (268) 432 01  
Téléfax: + (268) 447 11

## Tanzanie

The Principal Secretary  
Ministry of Industries and Trade  
(Ministère de l'industrie et du commerce)  
P.O. Box 9503  
Dar Es Salaam

Téléphone: + (255 51) 117 222-5  
Téléfax: + (255 51) 46919  
Télex: 41689

### **Tanzanie (suite)**

The Director  
Tanzania Bureau of Standards  
(Office tanzanien des normes)  
P.O. Box 9524  
Dar Es Salaam

Téléphone: + (255 51) 450 298  
Téléfax: + (255 51) 450 983  
Télex: 41667 TBS TZ

### **Thaïlande**

Thai Industrial Standards Institute (TISI)  
(Institut thaïlandais de normalisation industrielle)  
Ministry of Industry  
(Ministère de l'industrie)  
Rama VI Street  
Bangkok 10400

Téléphone: + (66 2) 202 34 01  
+ (66 2) 202 35 08  
+ (66 2) 202 35 12  
Téléfax: + (66 2) 247 87 34  
+ (66 2) 202 34 02  
Courrier électronique: [stdinfo@tisi.go.th](mailto:stdinfo@tisi.go.th)

### **Trinité-et-Tobago**

The Director  
Trinidad and Tobago Bureau of Standards (TTBS)  
(Office trinitadien de normalisation)  
P.O. Box 467  
Port of Spain

Téléphone: + (868) 662 88 27  
+ (868) 662 44 81/2  
Téléfax: + (868) 663 43 35  
Courrier électronique: [ttbs@opus.co.tt](mailto:ttbs@opus.co.tt)

## Tunisie

a) Normes:

Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI)  
Personne à contacter: M. Mohamed Chaouch  
Cité El Khadhra par Rue Alain Savary  
1003 Tunis le Belvédère  
B.P. 23  
1012 Tunis

Téléphone: + (216 1) 78 59 22  
Téléfax: + (216 1) 78 15 63  
Courrier électronique: INORPI@Courrier électronique.ati.tn

b) Pesticides et désinfectants à usage domestique:

Ministère de la santé publique  
Direction de l'hygiène du milieu et de la protection de l'environnement  
Personne à contacter: M. Shlaheddine Cheniti  
Bab Saâdoun  
Tunis

Téléphone: + (216 1) 56 71 15  
Téléfax: + (216 1) 57 60 10

c) Autres règlements techniques:

Ministère du commerce  
Direction générale de la concurrence et du commerce intérieur  
6, rue Venezuela  
1002 Tunis Belvédère

Téléphone: + (216 1) 78 08 15  
Téléfax: + (216 1) 78 18 47

## Turquie

a) Point d'information prévu à l'article 10.1 (sauf article 10.1.2):

Prime Ministry  
(Cabinet du Premier Ministre)  
Undersecretariat for Foreign Trade  
(Sous-Secrétariat au commerce extérieur)  
General Directorate for Standardization for Foreign Trade  
(Direction générale de la normalisation du commerce extérieur)  
06510 Emek-Ankara

Téléphone: + (90 312) 212 58 96  
+ (90 312) 212 87 17  
Téléfax: + (90 312) 212 87 68  
Courrier électronique: karaborkluh@foreigntrade.gov.tr  
pekero@foreigntrade.gov.tr

**Turquie (suite)**

- b) Point d'information prévu à l'article 10.1.2:

Turkish Standards Institution  
(Institut turc de normalisation)  
Necatibey Cad. No. 112 Bakanhklar  
06100 Ankara

Téléphone: + (90 312) 418 01 15  
Téléfax: + (90 312) 418 01 16  
Courrier électronique: [biedb@tse.org.tr](mailto:biedb@tse.org.tr)

**Uruguay**

Dirección General para Asuntos Económicos Internacionales  
(Direction générale des affaires économiques internationales)  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
(Ministère des relations extérieures)  
Colonia 1206  
Montevideo

Téléphone: + (598 2) 902 06 18  
Téléfax: + (598 2) 901 74 13  
Courrier électronique: [sic@coex.gub.uy](mailto:sic@coex.gub.uy)

Dirección General de Comercio del Ministerio de Economía y Finanzas  
(Direction générale du commerce du Ministère de l'économie et des finances)  
Servicio de Información Comercial  
(Service de l'information commerciale)  
Colonia 1206 – PB  
C.P. 11.100  
Montevideo

Téléphone: + (598 2) 900 26 22  
Téléfax: + (598 2) 902 82 06  
Courrier électronique: [coexsic@nt.tips.org.uy](mailto:coexsic@nt.tips.org.uy)



## Venezuela

Ministerio de la Producción y el Comercio  
(Ministère de la production et du commerce)  
Vice-ministerio de Industria  
(Vice-Ministère de l'industrie)  
Servicio Autónomo Nacional de Normalización, Calidad, Metrología y  
Reglamentos Técnicos (SENCAMER)  
(Service autonome national de la normalisation, de la qualité, de la métrologie et des  
règlements techniques) (SENCAMER)

Dirección:  
Avenida Andrés Bello, Torre FONDO COMÚN, piso 16  
Apartado Postal 1838

Téléphone: + (58-2) 575-2298/575-4498  
Téléfax: + (58-2) 578-0970  
Courrier électronique: npunto@cantev.net

## Zambia

- a) Zambia Bureau of Standards  
(Office national de normalisation)  
The Director  
Box 50259  
ZA 15101  
Ridgeway  
Lusaka

Téléphone et téléfax: + (260 1) 227 171  
Télex: 40555 zabs  
Courrier électronique: zabs@zamnet.zm

- b) Permanent Secretary/Attention of Director of Trade  
Ministry of Commerce, Trade and Industry  
(Ministère du commerce et de l'industrie)  
P.O. Box 31968, Lusaka, Zambia

Téléphone: + (260 1) 228 301/9  
Téléfax: + (260 1) 226 673

- c) Zoo-Sanitary (Animal/animal material)  
(Service zoosanitaire - Animaux/produits d'origine animale)  
Senior Veterinary Officer  
Department of Animal Production and Health  
(Département de la production et de la santé animales)  
Mulungushi House  
P.O. Box 50060, Lusaka, Zambia

Téléphone: + (260 1) 250 274  
+ (260 1) 252 608  
Téléfax: + (260 1) 236 283

**Zambie (suite)**

- d) Phytosanitary Service (Plant Material)  
(Service phytosanitaire - Produits végétaux)  
Mount Makulu Research Station  
(Centre de recherche du Mont Makulu)  
P/B 7 Chilanga, Zambie

Téléphone: + (260 1) 278 655  
+ (260 1) 278 242  
Téléfax: + (260 1) 230 62 22

**Zimbabwe**

- a) Normes, règlements techniques et systèmes de certification:

The Director General  
Standards Association of Zimbabwe  
(Association zimbabwéenne de normalisation)  
P.O. Box 2259  
Northend Close, Northridge Park  
Borrowdale, Harare

Téléphone: + (263 4) 882 017-19  
+ (263 4) 885 511/2  
Téléfax: + (263 4) 882 020  
Courrier électronique: [sazinfo@samara.co.zw](mailto:sazinfo@samara.co.zw)

- b) Produits agricoles:

The Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture  
(Ministère de l'agriculture)  
1 Borrowdale Road  
P/Bag 7701  
Causeway, Harare

Téléphone: + (263 4) 708 061  
Téléfax: + (263 4) 734 646

- c) Innocuité des aliments et santé publique:

Ministry of Health and Child Welfare  
(Ministère de la santé et de la protection de l'enfant)  
P.O. Box CY 1122  
Causeway  
Harare

Téléphone: + (263 4) 730 011  
Téléfax: + (263 4) 729 154

---